

B-Jambes: special-purpose motor vehicles
OJ S 84/2012 02/05/2012
Contract notice
Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: RW-SpW-DGO3-DFA-direction fonctionnelle et d'appui
Postal address: avenue Prince de liège, 15
Town: Jambes
Postal code: 5100
Country: Belgium
Contact person: monsieur François Gabriel, attaché
For the attention of: monsieur Claude Delbeuck, directeur général
E-mail: francois.gabriel@spw.wallonie.be
Telephone: +32 81336567
Fax: +32 81335811

Internet address(es):

Address of the buyer profile: http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID_AVIS=106141

Additional information can be obtained from:

Official name: RW-SpW-DGO3-DFA-direction fonctionnelle et d'appui
Postal address: avenue Prince de Liège 15
Town: Jambes
Postal code: 5100
Country: Belgium
Contact person: monsieur Jean-Louis Posset, premier attaché
For the attention of: monsieur Claude Delbeuck, directeur général
E-mail: jeanlouis.posset@spw.wallonie.be
Telephone: +32 81335193
Fax: +32 81335118

Internet address: <http://environnement.wallonie.be>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: RW-SpW-DGT1-Direction du support juridique-mise en ligne des cahiers de charges
Postal address: place de Wallonie, 1 Bat II, local 108
Town: Jambes
Postal code: 5100
Country: Belgium
Contact person: monsieur Derock
For the attention of: monsieur Etienne Claeys
E-mail: louisphilippe.derock@spw.wallonie.be
Telephone: +32 81333159
Fax: +32 81333122
Internet address: <http://marchespublics.wallonie.be>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: RW-SpW-DGO3-DFA-direction fonctionnelle et d'appui
Postal address: avenue Prince de liège 15
Town: Jambes
Postal code: 5100
Country: Belgium
Contact person: monsieur Jean-Louis Posset, premier attaché
For the attention of: monsieur Claude Delbeuck, directeur général
E-mail: jeanlouis.posset@spw.wallonie.be
Telephone: +32 81335193
Fax: +32 81335118
Internet address: <http://environnement.wallonie.be>

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Appel d'offres général soumis a publicité européenne pour la fourniture d'un petit vehicule utilitaire tous chemins avec l'option obligatoire d'une motricité renforcée.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Chez le concessionnaire le plus proche.

NUTS code BE3 Région wallonne

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Le présent marché a pour objet la fourniture de véhicules neufs essentiellement pour remplacer des véhicules usagés ou déclassés. Ces véhicules sont fournis aux différentes entités de la seule direction générale opérationnelle de l'agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement L'attention des soumissionnaires est attirée sur le fait que la quantité mentionnée est une quantité présumée. Il ne s'agit en aucun cas d'une quantité minimum ou maximum. Elle est donnée à titre purement indicatif sans engagement de la part du pouvoir adjudicateur. Lot 1.A. - Véhicule tous chemins de type camionnette fourgonnée, diesel de 55 kw minimum - avec l'option obligatoire à motricité renforcée en 4 x 2: Quantité présumée (10) Lot 1.B. - Véhicule tous chemins de type camionnette fourgonnée, diesel de 55 kw minimum - avec l'option obligatoire à motricité renforcée en 4 x 4: Quantité présumée (10) Le présent marché est donc un marché à commandes, basé sur des quantités présumées. La

notification à l'adjudicataire de l'approbation de son offre n'engage donc pas le pouvoir adjudicateur à lui passer des commandes pour un montant global minimum. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'adapter ses commandes à l'évolution de ses besoins. Seul l'envoi d'un bon de commande daté et signé par la personne habilitée confère le droit et l'obligation à l'adjudicataire de fournir les quantités qui y sont indiquées au lieu qui y est fixé.

II.1.6. CPV code(s)

34144000 Special-purpose motor vehicles

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT:

Range: between 300 000 and 450 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.8.2012. Completion 31.12.2012

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Lot 1.A. - Véhicule tous chemins de type camionnette fourgonnée, diesel de 55 kw minimum - avec l'option obligatoire à motricité renforcée en 4 x 2

1) Short description

« camionnette » (lots 1.A et 1.B) - Porte latérale droite coulissante. - Double porte battante arrière ou hayon. - Volume minimum de chargement: 2,7 m³. - Charge utile de minimum 500 kg (1). - Revêtement des sièges en simili, ou sièges équipés de housses en simili. - 2 sièges avant. - Cloison intermédiaire pleine avec vitre de sécurité, résistant aux chocs dus aux déplacements des objets transportés ou cloison modulaire grillagée et articulée avec siège passager escamotable permettant le chargement de matériel à la place du passager. « tous chemins » (lots 1.A et 1.B) - Garde au sol de 20 cm minimum (véhicule « rehaussé »). - Plaque de protection métallique sous le moteur en respectant les orifices d'aération, la boîte de vitesse, les tuyaux de frein et de carburant. - Pneumatiques mixtes 50 % route - 50 % hors routes. « motricité renforcée » Lot 1.A. - Traction 4x2 avec différentiel à glissement limité.

2) CPV code(s)

34144000 Special-purpose motor vehicles

3) Quantity or scope

Lot 1.A. - Véhicule tous chemins de type camionnette fourgonnée, diesel de 55 kw minimum -

avec l'option obligatoire à motricité renforcée en 4 x 2: Quantité présumée (10) Le présent marché est donc un marché à commandes, basé sur des quantités présumées. La notification à l'adjudicataire de l'approbation de son offre n'engage donc pas le pouvoir adjudicateur à lui passer des commandes pour un montant global minimum. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'adapter ses commandes à l'évolution de ses besoins. Seul l'envoi d'un bon de commande daté et signé par la personne habilitée confère le droit et l'obligation à l'adjudicataire de fournir les quantités qui y sont indiquées au lieu qui y est fixé.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Le présent marché est conclu jusqu'au 31 décembre 2012 à dater de la notification d'attribution du marché.

Lot No: 2

Lot title: Lot 1.B. - Véhicule tous chemins de type camionnette fourgonnée, diesel de 55 kw minimum - avec l'option obligatoire à motricité renforcée en 4 x 4

1) Short description

« camionnette » (lots 1.A et 1.B) - Porte latérale droite coulissante. - Double porte battante arrière ou hayon. - Volume minimum de chargement: 2,7 m³. - Charge utile de minimum 500 kg (1). - Revêtement des sièges en simili, ou sièges équipés de housses en simili. - 2 sièges avant. - Cloison intermédiaire pleine avec vitre de sécurité, résistant aux chocs dus aux déplacements des objets transportés ou cloison modulaire grillagée et articulée avec siège passager escamotable permettant le chargement de matériel à la place du passager. « tous chemins » (lots 1.A et 1.B) - Garde au sol de 20 cm minimum (véhicule « rehaussé »). - Plaque de protection métallique sous le moteur en respectant les orifices d'aération, la boîte de vitesse, les tuyaux de frein et de carburant. - Pneumatiques mixtes 50 % route - 50 % hors routes. « motricité renforcée » Lot 1.B. - Traction 4x4.

2) CPV code(s)

34144000 Special-purpose motor vehicles

3) Quantity or scope

Lot 1.B. - Véhicule tous chemins de type camionnette fourgonnée, diesel de 55 kw minimum - avec l'option obligatoire à motricité renforcée en 4 x 4: Quantité présumée (10) Le présent marché est donc un marché à commandes, basé sur des quantités présumées. La notification à l'adjudicataire de l'approbation de son offre n'engage donc pas le pouvoir adjudicateur à lui passer des commandes pour un montant global minimum. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'adapter ses commandes à l'évolution de ses besoins. Seul l'envoi d'un bon de commande daté et signé par la personne habilitée confère le droit et l'obligation à l'adjudicataire de fournir les quantités qui y sont indiquées au lieu qui y est fixé.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Le présent marché est conclu jusqu'au 31 décembre 2012 à dater de la notification d'attribution du marché.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1.

Deposits and guarantees required

Article 5 du Cahier général des Charges. Chaque commande est assimilée à un marché distinct pour l'application des dispositions relatives au cautionnement.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Le paiement sera réalisée conformément aux prescriptions de l'article 15 §2 du Cahier général des charges.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1) Une déclaration sur l'honneur, établie conformément au modèle repris en annexe 1 de la circulaire du 21.5.2001 relative à la sélection qualitative des entrepreneurs, des fournisseurs et des prestataires de services (Moniteur belge du 18.7.2001, p. 24.532) et attestant que le(s) soussigné(s) ne se trouve(nt) dans aucune des situations visées par les causes d'exclusion reprises à l'article 43 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996. L'attention est attirée sur le fait qu'à quelque stade que ce soit de la procédure, le pouvoir adjudicateur peut inviter le(s) soussigné(s) à produire les documents et preuves nécessaires (modèle repris en annexe 2 du cahier spécial des charges). 2) Une attestation de l'ONSS (Office national de sécurité sociale), établie conformément à l'article 43bis de l'arrêté royal du 8.1.1996, relative à la situation des comptes au terme de l'avant-dernier trimestre civil écoulé par rapport au jour ultime de remise des offres. Ou, pour le soumissionnaire qui n'est pas un employeur, une attestation émanant de l'INASTI.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 3) une déclaration reprenant le chiffre d'affaire relatif au véhicule faisant l'objet du présent marché, réalisé par le soumissionnaire au cours des trois derniers exercices 2009, 2010 et 2011. 4) une attestation bancaire conforme au modèle repris en annexe 3 du cahier spécial des charges (déclaration bancaire établie sur base du modèle figurant en annexe 2 de la circulaire du 21 mai 2001 relative à la sélection qualitative des entrepreneurs, des fournisseurs et des prestataires de services (Moniteur belge du 18.7.2001, p. 24.533).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

5) Une liste de 3 marchés pour la fourniture de véhicules équivalents à celui repris au tableau du point 1.5.1. du CSC pour chacune des 3 dernières années confirmés par une attestation de bonne exécution du marché, leur montant, leur date et leurs destinataires publics ou privés. 6) Comporter les documents techniques et les éléments exigés aux points 3.8 et 4 du présent cahier spécial des charges.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

O3.00.01-12C89

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 21.6.2012 - 11:00
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

21.6.2012 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 120 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 21.6.2012 - 11:00

Place:

Avenue Prince de Liège, 15 à 5100 Jambes (salle 113 située au 1er étage), SUISSE.
Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: La séance d'ouverture des offres est publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

L'attention est attirée sur le fait que les documents du marché (cahier spécial des charges, métrés ou inventaires, plans y compris de format A0) sont uniquement et gratuitement téléchargeables sur le portail des marchés publics de la Région wallonne dont l'adresse URL est la suivante: <http://marchespublics.wallonie.be>.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Conseil d'Etat

Postal address: rue de la Science 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

E-mail: info@raadvt-consetat.be

Telephone: +32 22349611

Internet address: <http://www.raadvst-consetat.be>

Body responsible for mediation procedures

Official name: RW-SpW-DGO3-DFA-direction fonctionnelle et d'appui

Postal address: avenue Prince de Liège 15

Town: Jambes

Postal code: 5100

Country: Belgium

E-mail: francois.gabriel@spw.wallonie.be

Telephone: +32 81336567

Fax: +32 81335811

Internet address: <http://environnement.wallonie.be>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: — demande de suspension en extrême urgence: requête introduite le plus rapidement possible; le délai pour le recours en suspension est de 15 jours à dater de la publication, de la communication ou de la prise de connaissance de l'acte selon le canal par lequel le réclamant a été informé de la décision (avis d'attribution, lettre d'information ou aucun des deux =_ date de prise de connaissance) - demande d' annulation: 60 jours à partir de la connaissance de la décision. NB: le président du tribunal de première instance de l'arrondissement judiciaire concerné peut également statuer au provisoire (article 584 du Code judiciaire). Ce tribunal est seul compétent pour les contestations au fond portant sur un droit civil (ex: octroi de dommages-intérêts).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: RW-SpW-DGO3-DFA-Direction Fonctionnelle et d'appui
Postal address: avenue Prince de Liège 15
Town: Jambes
Postal code: 5100
Country: Belgium
E-mail: francois.gabriel@spw.wallonie.be
Telephone: +32 81336567
Fax: +32 81335811
Internet address: <http://environnement.wallonie.be>

VI.5. Date of dispatch of this notice

26.4.2012